

# concept

**Sendvičovač**

**Sendvičovač**

**Opiekacz**

**Szendvicssütő**

**Sviestmaīžu tosters**

**Sandwich maker**

**Sandwichtoaster**

**Appareil à croque-monsieur**

**Tostiera elettrica**

**Sandwichera**

**Prăjitor de sandwich-uri**



SV3050

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO



## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	700 W



Pozor!  
Horký povrch

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Používejte rukojeti a tlačítka. Hrozí nebezpečí popálení.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nepokládejte spotřebič během provozu na bok.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu nebo pokud je ještě horký. Nepřenášejte jej za přívodní kabel.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.

- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**
- Nenechávejte elektrický přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla, atd.).
- **Pozor – pečivo se může vznítit!** Při používání tohoto spotřebiče je nechte shora i ze všech stran dostatek místa, aby kolem mohl proudit vzduch. Nedovolte, aby spotřebič mohl během provozu přijít do kontaktu se záclonami, obložením stěn, textilem, papírem či jinými hořlavými materiály. Dále se nedoporučuje, aby byl umístěn v jejich blízkosti, pod nimi, popřípadě byl jimi přikryt.
- Nepoužívejte spotřebič bez výsuvného tácku na zachytávání drobků. Tácek je třeba pravidelně čistit, drobký se na něm nesmí hromadit. Mohly by se dostat do kontaktu s topným tělesem a vznítit se.
- Nevkládejte do spotřebiče kovové předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče nadměrně velké kusy potravin.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí dbejte na to, aby byl spotřebič vypnutý (páčka spouštění pečiva je v horní poloze), poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Neopravujte spotřebič sami. obraťte se na autorizovaný servis.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

**POPIS VÝROBKU**

1. Vrchní odklápěcí víko
2. Spodní kryt
3. Bezpečnostní uzávěr
4. Kontrolka zapnutí
5. Kontrolka připravenosti nahřátí
6. Rukojeť
7. Tlačítka k uvolnění desky
8. Deska sendvičová
9. Deska vaflová
10. Deska grilovací





**NIKDY NEPONOŘUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY ANI DO ŽÁDNÉ JINÉ KAPALINY!**

## NÁVOD K OBSLUZE

**Před prvním použitím by měly být pečící povrchy umyty vlhkým hadříkem, i přesto doporučujeme první dva páry sendvičů nekonzumovat.**

### Postup přípravy sendvičovače

1. Zastrčte zástrčku do elektrické zásuvky. Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí spotřebiče. Kontrolky funkce a připravenosti nahřátí budou obě svítit.
2. Zavřete vrchní víko sendvičovače (během jeho nahřívání si můžete připravit pokrm).
3. Je-li sendvičovač připraven, zelená kontrolka připravenosti nahřátí zhasne.
4. Otevřete vrchní víko sendvičovače a položte pokrm na spodní část sendvičovače.
5. Váš pokrm bude upečen asi za 4 min nebo déle, dle vaší osobní chuti.



*bezpečnostní uzávěr*

### POZNÁMKA

- Nezavírejte sendvičovač silou. Během provozu se může objevit obláček páry mezi opékacími povrchy.
- Obě poloviny během opékání uzamkněte bezpečnostním uzávěrem. Pamatujte, že během opékání se kontrolka připravenosti bude rozsvěcovat a zhasínat, jak termostat udržuje sendvičovač na správné teplotě.
- Otevřete sendvičovač a vyjměte pokrm pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Nikdy nepoužívejte kovový nůž, mohlo by dojít k poškození nepřilnavé vrstvy.
- Zavřete víko, kvůli uchování tepla pro opékání dalšího pokrmu.
- Během opékání si můžete připravovat další pokrm.
- Po skončení odpojte spotřebič ze zásuvky.

**Montáž desek**

1. Ujistěte se, že je produkt odpojen od sítě.
2. Vyberte desku, kterou hodláte použít.
3. Umístěte sendvičovač tak, aby ovládací prvky byly směrem k vám. Otevřete sendvičovač zvednutím rukojeti.
4. Desku nasadte do otvorů v krytech a lehce zatlačte. Zapadne na místo. Opakujte postup s druhou deskou.

**Vyjmutí desek**

1. Ujistěte se, že je produkt odpojen a je zcela chladný.
2. Zmáčkněte uvolňovací tlačítko (7) desky.
3. Stiskem tlačítka deska mírně vyskočí ze základny. Přizvedněte desku a vysuňte ji z úchytů. Opakujte postup s druhou deskou.
4. Desky lze mýt v ruce nebo v myčce na nádobí

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním vypojte spotřebič ze zásuvky a nechte zchladnout. Vnitřní části a hrany mřížek utřete papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem.
- Povrch sendvičovače utřete pouze lehce vlhkým hadříkem tak, aby se do chladících štěrbin nedostala voda, mastnota nebo olej.
- Vnitřní ani vnější části nečistěte drsnou houbičkou ani drátěnkou, mohlo by dojít k poškození.



## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.



## POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Príkion	700 W



Pozor!  
Horúci povrch

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku výrobku.
- Spotrebič je počas prevádzky a aj určitú dobu po vypnutí horúci. Nedotýkajte sa preto horúcich povrchov. Používajte rukoväť a tlačidlá. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Spotrebič nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, pokiaľ úplne nevychladol.
- Počas prevádzky spotrebič nekladte na bočnú stranu.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič nikdy neprenášajte počas prevádzky alebo keď je ešte horúci. Neprenášajte ho za prívodný kábel.
- Pri vypájaní zo zásuvky elektrického napätia spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.

- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.**
- Nenechávajte elektrický prívodný kábel visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla, ako radiátory, rúry a pod.
- Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov a zápalných látok (rozpúšťadlá, laky, lepidlá atď.).
- **Pozor – pečivo sa môže vznietiť!** Pri používaní tohto spotrebiča nechajte zhora i zo všetkých strán dostatok miesta, aby mohol okolo prúdiť vzduch. Nedovoľte, aby sa spotrebič počas prevádzky dostal do kontaktu so záclonami, obložením stien, textilom, papierom či inými horľavými materiálmi. Ďalej sa neodporúča, aby bol umiestnený v ich blízkosti, pod nimi, poprípade aby bol nimi prikrýty.
- Nepoužívajte spotrebič bez výsuvnej táčne na zachytávanie odrobiniek. Táčnu je potrebné pravidelne čistiť, odrobinky sa na nej nesmú hromadiť. Mohli by sa dostať do kontaktu s výhrevným telesom a vznietiť sa.
- Nevkladajte do spotrebiča kovové predmety.
- Nevkladajte do spotrebiča nadmerne veľké kusy potravín.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý (páčka spustenia pečiva je v hornej polohe), potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokkými rukami.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.**

**POPIS VÝROBKU**

1. Vrchné odklopné veko
2. Spodný kryt
3. Bezpečnostný uzáver
4. Kontrolka zapnutia
5. Kontrolka pripravenosti nahriatia
6. Rukoväť
7. Tlačidlá na uvoľnenie dosky
8. Doska sendvičová
9. Doska vaflová
10. Doska grilovacia





**NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY ANI DO ŽIADNEJ INEJ KVAPALINY!**

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Pred prvým použitím by mali by povrchy na pečenie umyté vlhkou handričkou, aj napriek tomu odporúčame prvé dva páry sendvičov nekonzumovať.**

### Postup prípravy sendvičovača

1. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu spotrebiča. Kontrolky funkcie a pripravenosti nahratia budú obe svietiť.
2. Zatvorte vrchné veko sendvičovača (behom nahratia si môžete pripraviť pokrm).
3. Ak je sendvičovač pripravený, zelený kontrolka pripravenosti nahratia zhasne.
4. Otvorte vrchné veko sendvičovača a položte pokrm na spodnú čas sendvičovača.
5. Váš pokrm bude upečený asi za 4 min alebo dlhšie, podľa Vašej osobnej chuti.

### POZNÁMKA

- Nezavierajte sendvičovač silou. Počas prevádzky sa môže objaviť obláčik pary medzi opekajúcimi povrchmi.
- Obe polovice behom opekania uzamknite bezpečnostným uzáverom. Zapamätajte si, že počas opekania sa bude kontrolka pripravenosti rozsvetovať a zhasínať súbežne ako termostat udržuje sendvičovača na správnej teplote.
- Otvorte sendvičovač a vyberte pokrm pomocou plastovej alebo drevenej špachtle. Nikdy nepoužívajte kovový nôž, mohlo by dôjsť k poškodeniu nepríľnavej vrstvy.
- Zatvorte veko kvôli uchovaniu tepla pre opekanie ďalšieho pokrmu.
- Počas opekania si môžete pripravovať ďalší pokrm.
- Po skončení odpojte spotrebič zo zásuvky.



*bezpečnostný uzáver*

**Montáž dosák**

1. Ubezpečte sa, že výrobok je odpojený od siete.
2. Vyberte dosku, ktorú chcete použiť.
3. Sendvičovač umiestnite tak, aby ovládacie prvky smerovali k vám. Sendvičovač otvorte zdvihnutím rukoväte.
4. Dosku nasadte do otvorov v krytoch a jemne zatlačte. Zapadne na miesto. Postup zopakujte s druhou doskou.

**Vybratie dosák**

1. Ubezpečte sa, že výrobok je odpojený a úplne chladný.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (7) dosky.
3. Stlačením tlačidla doska trochu vyskočí zo základne. Dosku pridržte a vysuňte ju z úchyto. Postup zopakujte s druhou doskou.
4. Dosky možno umývať ručne alebo v umývačke na riad.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte vychladnúť. Vnútorne časti a hrany mriežok utrite utierkou alebo mäkkou handrou.
- Povrch sendvičovača utrite iba zľahka vlhkou handrou tak, aby sa do chladiacích štrbín nedostala voda, mastnota alebo olej.
- Vnútorne ani vonkajšie časti nečistite drsnou hubou ani drôtenkou, mohlo by dôjsť k poškodeniu.



## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí provásť kvalifikovaný odborník alebo servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.



## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50 /60 Hz
Pobór mocy	700 W



Uwaga!  
Gorąca powierzchnia

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas pracy i przez pewien czas po wyłączeniu urządzenie jest gorące. Nie należy więc dotykać gorących powierzchni.
- Urządzenie należy chwycić tylko za uchwyty i przyciski. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwem poparzenia.
- Nie należy czyścić, sprzątać ani przykrywać urządzenia, dopóki w pełni nie ostygnie.
- W czasie pracy nie wolno kłaść urządzenia na boku.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie wolno przenosić urządzenia, gdy pracuje lub, gdy jest gorące. Nie należy przemieszczać urządzenia, podnosząc lub pociągając go za przewód zasilający.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać

urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.

- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- **Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.**
- Nie należy pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego poza krawędź stołu. Należy zadbać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Urządzenie powinno być umieszczane wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku, w którym mogą występować gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, farby, kleje, itd.).
- **Uwaga – pieczywo może się spalić!** Korzystając z urządzenia, należy pozostawić nad nim i w jego sąsiedztwie przestrzeń, żeby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Należy zadbać, aby urządzenie podczas pracy nie stykało się z: frankami, wykładzinami ściennymi, materiałami tekstylnymi, papierem lub innymi materiałami łatwopalnymi. Nie należy też podobnych materiałów umieszczać w pobliżu tostera, ani używać ich do jego przykrywania.
- Nie należy używać urządzenia bez wysuniętej tacki na okruszyny. Tackę trzeba regularnie czyścić, okruszyny nie powinny się na niej gromadzić. W przeciwnym razie mogłoby dojść do ich kontaktu z elementem grzewczym i zapalenia się.
- Nie wolno wkładać do urządzenia metalowych przedmiotów.
- Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych kawałków żywności.
- Urządzenia należy używać tylko w pomieszczeniach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Odłączając toster z gniazdka elektrycznego, należy pamiętać, aby urządzenie było wyłączone (dźwigienka opuszczania pieczywa znajduje się w pozycji górnej) – wtyczkę należy wyjąć z gniazdka dopiero po wyłączeniu urządzenia.

- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

**W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.**

**OPIS PRODUKTU**

1. Ruchoma pokrywa górna
2. Pokrywa dolna
3. Zamek bezpieczeństwa
4. Lampka kontrolna włączenia
5. Lampka kontrolna temperatury
6. Uchwyt
7. Przyciski do zwolnienia płyty
8. Płyta 4 trójkąty
9. Płyta do gofrów
10. Płyta grillowa





**NIGDY NIA ZANURZAĆ URZĄDZENIA  
W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE!**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Przed pierwszym użyciem należy płyty do pieczenia umyć wilgotną szmatką – mimo to zalecamy nie spożywać dwóch pierwszych par kanapki.**

### Przygotowanie opiekacza do pracy

1. Wtyczkę podłączyć do gniazdka. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu odbiornika. Lampki kontrolne włączenia i temperatury zapalą się.
2. Zamknąć pokrywę opiekacza (w trakcie jej nagrzewania można przygotować ciasto).
3. Gdy opiekacz jest gotowa do użycia, zielona lampka temperatury zgaśnie.
4. Otworzyć pokrywę i masę umieścić na dolnej części opiekacza.
5. Czas pieczenia ok. 4 min (ew. dłużej – w zależności od preferencji).



*bezpieczne zamknięcie*

### UWAGA

- Nie zamykać opiekacza na siłę. W trakcie pracy między powierzchniami roboczymi może pojawić się obłoczek pary.
- Obie połowy opiekacza należy w trakcie pracy zamknąć przy pomocy zamka bezpieczeństwa. Należy pamiętać, że w trakcie pieczenia lampka temperatury będzie się zapalać i gasnąć, sygnalizując utrzymanie przez termostat odpowiedniej temperatury.
- Po otwarciu opiekacza wyjąć kanapki przy pomocy plastikowej lub drewnianej łyżki. Nie używać metalowego noża – może dojść do uszkodzenia teflonowej powierzchni.
- Zamknąć pokrywę, aby zachować ciepło na następne pieczenie.
- W trakcie pieczenia można przygotować następną porcję ciasta.
- Po ukończeniu pracy odłączyć odbiornik od gniazdka.

**Montaż płyt**

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
2. Wybierz płytę, której chcesz użyć.
3. Umieść opiekacz tak, aby elementy sterowania były skierowane do Ciebie. Otwórz opiekacz poprzez podniesienie rękkojeści.
4. Załóż płytę, zaczepiając ją w otworach w osłonie, i lekko dociśnij. Płyta zatrzasknie w swoim miejscu. Powtórz procedurę z drugą płytą.

**Wymowanie płyt**

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci i całkowicie ostygnięte.
2. Naciśnij przycisk do zwolnienia płyty (7).
3. Po naciśnięciu przycisku płyta lekko odskoczy od bazy. Trochę podnieś płytę i zdejmij ją z zaczepów. Powtórz procedurę z drugą płytą.
4. Płyty można myć ręcznie albo w zmywarce.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka i schłodzić opiekacza. Części wewnętrzne i krawędzie kratki wytrzeć papierowym ręcznikiem lub miękką szmatką.
- Powierzchnię zewnętrzną wytrzeć lekko wilgotną szmatką tak, żeby do szczelin chłodzących nie dostała się woda, tłuszcz lub olej.
- Ani wewnętrznych, ani zewnętrznych części nie czyścić szorstką gąbką lub druciakiem – mogłoby dojść do ich uszkodzenia.



## SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

### Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.



Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.



## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük Önnek, hogy a Concept márka gyártmányát vásárolta meg és reméljük, hogy az edény a teljes megelégedettségére fog szolgálni.

Mielőtt elkezdené használni gyártmányunkat, figyelmesen olvassa ea használati útmutatót teljes egészében, ezután ezt őrizze meg. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kezelést végző személyek szintén megismerkedtek ezen használati útmutatóval.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220–240 V ~ 50/60 Hz
Fogyasztás	700 W



Vigyázat!  
Forró Felület!

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- Az első bekapcsolás előtt távolítson el a készülékről minden csomagolóanyagot és reklámanyagot.
- A készüléket csak a címkén feltüntetett értéknek megfelelő tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A készülék használat közben felmelegszik, és kikapcsolás után egy ideig még meleg marad. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a fogantyúnál és a gomboknál fogja meg a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Amíg a készülék meleg, ne tisztítsa, ne takarja le, és ne tegye el.
- Működés közben a készüléket tilos lefektetni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A forró, illetve működő készüléket tilos más helyre átvinni. A készüléket tilos a hálózati vezetéknél fogva mozgatni.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- A készüléket mozgáskorlátozott és szellemileg fogyatékos, valamint a használati utasítást nem ismerő személyek csak felelősségteljes, a készülék használatát ismerő személy felügyelete mellett használhatják.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.

- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyermekek játsszanak.
- **A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg, míg a készülék teljesen lehűl!**
- A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le az asztalról. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez.
- A készüléket helyezze hőálló felületre, hőforrásoktól (például radiátor, tűzhely stb.) távol, és óvja közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne működtesse a készüléket olyan környezetben, ahol gyúlékony gázokkal vagy éghető anyagokkal (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) érintkezhet.
- **Vigyázat – a péksütemény meggyulladhat!** A készülék használata során hagyjon felülről és minden oldalról elegendő helyet, hogy körülötte szabadon áramolhasson a levegő. Ne engedje, hogy a készülék működés közben érintkezzen függönnyel, falburkolattal, textíliával, papírral vagy egyéb gyúlékony anyaggal. Nem ajánlatos továbbá a készüléket a fenti anyagok közelében elhelyezni, azok alá tenni, vagy azokkal letakarni.
- Ne használja a készüléket a morzsák felfogására szolgáló, kihúzható tálca nélkül. A tálcát rendszeresen tisztítsa, hogy a morzsák ne gyűljenek fel rajta, mivel hozzáérhetnek a hőforráshoz, és meggyulladhatnak.
- Ne helyezzen a készülékbe fémtárgyakat.
- Ne helyezzen a készülékbe túlságosan nagy élelmiszerdarabokat.
- Ne használja a berendezést lekvárt vagy kompótot tartalmazó ételek melegítésére.
- A készüléket tilos durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerrel tisztítani.
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, ne működtesse. Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, a készüléket ne használja, hanem haladéktalanul vigye szakszervizbe javításra.
- Ne helyezzen a készülékbe túlságosan nagy élelmiszerdarabokat.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.

- A berendezés elektromos hálózathoz való kihúzása során ügyeljen arra, hogy a készülék legyen kikapcsolva (a kenyeret lesüllyesztő kar legyen felső állásban), majd a dugaszt húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket. Forduljon a márkaszervizhez.
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

**A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.**

**TERMÉK LEÍRÁSA**

1. Nyitható felső fedél
2. Alsó borító
3. Biztonsági zár
4. Működés jelző kontrollámpa
5. Felmelegedés folyamatát jelző kontrollámpa
6. Fogantyú
7. A lap kioldógombjai
8. Szendvicsütő lap
9. Gofrisütő lap
10. Grillező lap





**A KÉSZÜLÉKET SOHA NE TEGYE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA!**

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Az első használatba vétel előtt nedves ruhával törölje meg a sütő felületeket, és a biztonság kedvéért az első szendvicset ne egye meg.**

### Elkészítésének menete

1. Helyezze be a csatlakozó dugót a csatlakozó ajszatba. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik a készüléken feltüntetett értékekkel. A működést jelző kontrollámpa és a felmelegedést jelző kontrollámpa, mindkettő világít.
2. Zárja le a fedelét (míg felmelegszik, addig előkészíthető a sütni kívánt finomság)
3. Ha a felmelegedett, elérte a kellő hőfokot, a zöld lámpa elalszik.
4. Nyissa fel a fedelet és helyezze be a sütni kívánt finomságot az alsó részbe.
5. A kész étel kb 4 perc elteltével elkészül, vagy az Ön igénye, ízlése szerint.



*biztonsági zár*

### MEGJEGYZÉS

- A szendvicssütőt a fedél lezárásánál ne nyomja erővel. Működés közben pára keletkezhet a sütési felületnél.
- Működés közben, sütésnél mind a két felét, biztonsági zárral csukja le. Sütés közben a kontrollámpa világít illetve elalszik, ha a termosztat eléri a gofrisütő megfelelő hőfokát.
- Nyissa ki a szendvicssütőt, műanyag vagy falapát segítségével vegye ki az elkészült finomságot. Soha ne használjon fémből készült kést, mert megsértheti a teflon sütő felületet.
- Zárja le a fedelet, a meleg megőrzése céljából.
- Sütés közben már előre előkészítheti a további adagot.
- A sütés befejeztével húzza ki a készülék elektromos kábelét a csatlakozó ajszattól.

**A lapok behelyezése**

1. Győződjön meg róla, hogy a termék ki van húzva az elektromos hálózatról.
2. Válassza ki azt a lapot, amelyet használni szeretne.
3. Helyezze a szendvicssütőt úgy, hogy a vezérlőegységek Ön felé nézzenek. A kar felemelésével nyissa fel a szendvicssütőt.
4. A lapot illessze a fedeleken lévő nyílásokba, és enyhén nyomja meg. Beugrik a helyére. Ismétlje meg ugyanezt a másik lappal.

**A lapok kivétele**

1. Győződjön meg róla, hogy a termék ki van húzva a hálózatról, és teljesen kihűlt.
2. Nyomja meg a lap kioldógombját (7).
3. A gomb megnyomására a lap kissé felpattan az alaplattól. Emelje feljebb a lapot, és csúsztassa ki a rögzítésből. Ismétlje meg ugyanezt a másik lappal.
4. A lapokat kézzel és mosogatógépben egyaránt el lehet mosni.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni. A belső részeket törölje át papír törülközővel vagy puha ronggyal.
- A szendvicssütőt részeit finoman törölje át nedves ronggyal, úgy, hogy a fűtőrésekbe ne kerüljön víz, vagy zsíradék.
- A külső és belső részek tisztításához ne használjon a durva és karcoló tisztítóanyagokat, mert károsodást okozhatnak.



## SZERVÍZ

Nagyobb kiterjedésű karbantartást vagy javítást, amely a készülék belső részeibe való behatolást igényel, bízva szakavatott szervízzel.

## ÉLETKÖRNYEZET VÉDELME

- Helyezze előnybe a csomagolási anyagok és régi készülékek újrahasznosítását.
- A készülék dobozát a szelektív hulladékba adja le.
- A polietilén (PE) plaszt zacskókat az újrahasznosítási hulladékba adja le.

### A fogyasztók újrahasznosítása:



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.



## PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārliedzinieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazīnušies ar šiem norādījumiem.

Tehniskie parametri	
Spriegums	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	700 W



Uzmanību!  
Karsta virsma

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Ierīce darbības laikā sasniedz augstu temperatūru un ir karsta arī kādu laiku pēc tās izslēgšanas. Nepieskarieties karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas. Pastāv apdedzināšanās risks.
- Ierīci nedrīkst tīrīt, noglabāt vai pārklāt pirms tās pilnīgas atdzišanas.
- Ierīces izmantošanas laikā nenovietojiet to uz sāna.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Nekad nenesiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā ir karsta. Nenesiet ierīci aiz elektrības vada.
- Atvienojot ierīci no sienas kontakrozetes, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepazīna pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.

- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- **Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.**
- Neļaujiet elektriskajam vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai elektriskais vads nepieskartos karstām virsmām.
- Ierīci drīkst ierīkot tikai uz stabilas virsmas, kas ir izturīga pret augstu temperatūru, neatrodas citu karstuma avotu, piemēram, apsildes elementu vai krāšņu tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdumi, tvaiki, līmes utt.).
- **Uzmanību – maizes izstrādājumi var aizdegties!** Izmantojot šo ierīci, atstājiet tai pietiekami daudz vietas no visām pusēm, lai gaiss varētu brīvi cirkulēt. Ierīces darbības laikā nepieļaujiet tās saskarsmi ar aizkariem, tapetēm, tekstilu, papīru vai citiem ugunsnedrošiem materiāliem. Tāpat neiesakām novietot ierīci šo materiālu tuvumā, zem tiem, kā arī pārsegt ar tiem.
- Neizmantojiet ierīci bez izņemamā drupatu savācēja. Tas ir regulāri jātīra –tajā nedrīkst sakrāties drupačas. Tās var nonākt saskarsmē ar apsildes elementu un aizdegties.
- Neievietojiet ierīcē metāla priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē pārāk lielus pārtikas produktu gabalus.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai māsājniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, pārliedzieties, ka ierīce ir izslēgta (maizes nolaišanas kloķis ir pacelts augšup), pēc tam atvienojiet spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķīdumā.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.**

## IERĪCES APRAKSTS

1. Augšējais paceļamais vāks
2. Apakšējais pārsegs
3. Drošības slēdzis
4. Ieslēgšanas signāllampīņa
5. Ierīces gatavības signāllampīņa
6. Rokturis
7. Plāksnes atbrīvošanas taustiņi
8. Sendviču plāksne
9. Vafeļu plāksne
10. Grilēšanas plāksne





**NEIEGREMĒJIET IERĪCI ŪDENĪ VAI CITĀ ŠĶIDRUMĀ!**

## EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

**Pirms jaunas ierīces izmantošanas notīriet cepšanas virsmu ar mitru drāniņu. Iesakām pirmās četras pagatavotās sviestmaizes neēst.**

### Sviestmaīžu pagatavošana

1. Pievienojiet elektrības vada spraudkontakta elektrotīkla rozetei. Pārlicinieties, ka tīkla spriegums atbilst ierīces spriegumam. Iedegsies ieslēgšanas signāllampīņa (4) un ierīces gatavības signāllampīņa (5).
2. Aizveriet sviestmaīžu tostera augšējo vāku (ierīces uzsīšanas laikā varat pagatavot sviestmaizes).
3. Kad sviestmaīžu tosteri būs gatavs lietošanai, zaļā ierīces gatavības signāllampīņa (5) nodzīsīs.
4. Atveriet sviestmaīžu tostera augšējo vāku un novietojiet sviestmaizes tostera apakšējā daļā.
5. Sviestmaizes tiks izceptas četru minūšu laikā vai ilgāk atkarībā no Jūsu gaumes.



*drošības noslēgs*

### PIEZĪMES

- Neaizveriet sviestmaīžu tosteri ar spēku. Ierīces darbības laikā starp cepšanas paliktņiem var parādīties tvaiki.
- Cepšanas laikā saslēdziet abus paliktņus ar drošības slēdzi (3). Neaizmirstiet, ka cepšanas laikā ierīces gatavības signāllampīņa pārmaiņus gan iedegsies, gan izdzīsīs, uzturot sviestmaīžu tostera termostatu nepieciešamajā temperatūrā.
- Atveriet sviestmaīžu tosteri un izņemiet sviestmaizes ar plastmasas koka lāpstiņas palīdzību. Neizmantojiet nazi, jo tas var sabojāt nepiedegošo virsmu.
- Aizveriet vāku, lai saglabātu siltumu nākamai sviestmaīžu cepšanai.
- Sviestmaīžu cepšanas laikā varat sagatavot cepšanas nākamās sviestmaizes.
- Pēc cepšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

**Plākšņu montāža**

1. Pārlicinieties, ka izstrādājums ir atvienots no elektrotīkla.
2. Izvēlieties plāksni, kuru vēlaties izmantot.
3. Novietojiet sendviču tosteri tā, lai vadības elementi būtu vērsti pret Jums. Atveriet sendviču tosteri, paceļot rokturi.
4. Ievietojiet plāksni vāku atverēs un viegli piespiediet. Tā nofiksēsies. Atkārtojiet to pašu ar otru plāksni.

**Plākšņu izņemšana**

1. Pārlicinieties, ka izstrādājums ir atvienots no elektrotīkla un pilnībā atdzisis.
2. Nospiediet plāksnes atbrīvošanas taustiņu (7).
3. Nospiežot taustiņu, plāksne nedaudz atvienosies no pamatnes. Paceliet plāksni un izvelciet to no stiprinājumiem. Atkārtojiet to pašu ar otru plāksni.
4. Plāksnes var mazgāt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.

**TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un pārlicinieties, ka ierīce ir atdzisusi! Ierīces iekšējo virsmu un malas notīriet ar papīra dvieli vai mīkstu drāniņu.
- Noslaukiet ierīces ārējo virsmu ar nedaudz samitrinātu drāniņu, lai dzesēšanas spraugās nenokļūtu ūdens, tauki vai eļļa.
- Netīriet ierīces ārējās un iekšējās daļas ar rupju švammīti vai drāšu švammīti, jo tas varētu izraisīt ierīces virsmas bojājumu.



## APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamās atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

### Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājāsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.



## ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power input	700 W



Caution!  
Hot surface

## IMPORTANT SAFETY NOTICE

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values stated on the product's rating plate.
- The unit reaches high temperatures during operation and remains hot for some time after being turned off. Do not touch the hot surfaces. Use the handles and buttons. There is a risk of being burned.
- The unit may not be cleaned, stored, or covered until it has cooled down completely.
- Do not put the unit on its side during operation.
- Close supervision is necessary when the unit is on or plugged into the socket.
- Never carry the unit during operation or while hot. Do not carry the unit by the power cord.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the socket; hold the plug instead.
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or people with reduced capabilities.
- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Pay the utmost attention when using the unit close to children.
- Do not use the appliance as a toy.

- **Turn the unit off, disconnect the power cord from the wall outlet, and allow the unit to cool before cleaning.**
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of a table. Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- The unit may only be installed on a stable surface resistant to high temperature, away from other heat sources, such as heating bodies, ovens, etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not use the unit in an environment with explosive gases or flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- **Caution – Bread may ignite!** When using the unit, keep a sufficient space around and above the unit to ensure sufficient air circulation. Do not let the unit come into contact with curtains, wall linings, textile, paper, or other combustible materials while in operation. In addition, it is not recommended to install the unit near or under the above materials. Do not put any of these materials on top of the unit.
- Do not use the unit without the removable crumb tray. The tray shall be cleaned regularly. Do not allow crumbs to accumulate on the tray. They could touch the heating body and ignite.
- Do not insert any metal objects into the unit.
- Do not insert excessively big pieces of food into the unit.
- The unit is not designed for outdoor use.
- The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.
- When unplugging the unit from the wall outlet, make sure the unit has been turned off (bread lowering lever in the upper position), then disconnect the plug from the wall outlet.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Use manufacturer-recommended accessories only.
- Do not try to repair the appliance; instead, refer to an authorised service centre.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

**Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.**

**PRODUCT DESCRIPTION**

1. Hinged top cover
2. Bottom cover
3. Safety closure
4. "Power On" indicator lamp
5. "Heat On" indicator lamp
6. Grip handle
7. Plate release buttons
8. Sandwich plate
9. Waffle plate
10. Grill plate





**NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO WATER OR OTHER LIQUID!**

## OPERATING INSTRUCTIONS

**Before using the appliance for the first time, wash the toasting surfaces using a wet cloth; in spite of that, we recommend that the first two pairs of sandwiches should not be eaten.**

### Food preparation procedure

1. Plug the appliance into a socket. Make sure that the mains voltage conforms to the voltage of the appliance. Both the "Power On" indicator lamp and "Heat On" indicator lamp will be on.
2. Close the top cover of the sandwich maker (during its warming-up, you can prepare your food).
3. When the green "Heat On" indicator lamp goes off, the sandwich maker is ready.
4. Open the top cover of the sandwich maker and put sandwiches on the lower part of the sandwich maker.
5. Your food will be ready to be served in approximately 4 minutes or longer as per your taste.

### NOTE

- Do not close the sandwich maker by force. A cloud of steam may rise from in between the toasting surfaces during the toasting process.
- During the toasting process, the sandwich maker must be closed using the safety closure. Keep in mind that the "Heat On" indicator lamp will go on and off as the thermostat keeps the sandwich maker at proper temperature.
- Open the sandwich maker and remove the sandwiches using a plastic or wooden spatula. Never use a metal knife as it might damage the non-adhesive coating.
- Close the top cover in order keep the surfaces hot for further toasting.
- During the toasting process, you can prepare your food.
- After finishing the toasting, unplug the appliance.



**Mounting the plates**

1. Make sure the product is unplugged.
2. Select the plate you want to use.
3. Position the sandwich maker so that the controls are facing you. Open the sandwich maker by lifting the handle.
4. Insert the plate into the holes in the covers and push gently. It will snap into place. Repeat the procedure with the second plate.

**Removing the plates**

1. Make sure the product is unplugged and completely cool.
2. Press the plate release button (7).
3. Pressing the button causes the plate to pop up slightly from the base. Lift the plate and slide it out of the tabs. Repeat the procedure with the second plate.
4. Plates can be washed by hand or in a dishwasher

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down.
- Wipe the inner parts and edges of grating using a paper towel or soft cloth. Wipe the sandwich maker surface only using a slightly wet cloth and prevent water, grease or oil from entering the cooling openings.
- Do not clean the inner and outer parts using a rough sponge or pot scourer, as this might damage the parts.



## SERVICE

Any extensive maintenance or repair requiring access to the internal parts of the product shall be performed by an authorized service center.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

### Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.



## DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das Produkt der Marke Concept entschieden haben und wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.

Technische Daten	
Netzspannung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung	700 W



Achtung!  
Heiße Oberfläche

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie vom Gerät alle Verpackungen und Marketingmaterialien.
- Überprüfen sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung den Werten Ihres Speisernetzes entspricht.
- Die Toastformen des Gerätes werden im Betrieb und auch nach dem Ausschalten heiß. Bitte vermeiden Sie eine Berührung mit den Metallteilen. Verbrennungsgefahr.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sies es reinigen, verstauen oder verdecken.
- Während des Betriebes das Gerät nicht auf die Seite stellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet oder am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät niemals während des Betriebes oder im heißen Zustand umstellen. Niemals am Netzkabel tragen.
- Ziehen Sie bitte immer nur am Stecker, niemals am Netzkabel.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

- **Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach dem Gebrauch immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.**
- Lassen sie das Netzkabel nicht über Tischkanten frei hängen. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf stabile und hitzebeständige Oberflächen und außer Reichweite von anderen Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen usw. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit Explosionsgefahr (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe usw.).
- **Achtung – Brandgefahr!** Bei Verwendung des Gerätes immer von allen Seiten ausreichen freien Platz lassen, um genügend Luftströmung zu ermöglichen. Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Vorhängen, Holzwänden, Textil, Papier oder anderen brennbaren Materialien. Das Gerät niemals während des Betriebes mit brennbaren Materialien abdecken.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne die ausziehbare Platte zum Auffangen von Krümeln. Die Platte ist regelmäßig zu reinigen. Die Krümel könnten in Kontakt mit dem Heizelement kommen und zum Brand führen.
- Legen Sie in das Gerät keine Metallgegenstände.
- Legen Sie in das Gerät keine übermäßig große Lebensmittelstücke.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch zu Hause bestimmt, nicht für den kommerziellen Einsatz.
- Beim Trennen vom Stromnetz achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist (der Hebel befindet sich in der oberen Position), danach ziehen Sie den Stecker.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
- Tauchen sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör als vom Hersteller empfohlen.
- Sämtliche Reparaturen sind durch entsprechend qualifizierte Personen durchzuführen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder unter 8 Jahren erfolgen. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

**Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers können eventuelle Reparaturen von der Garantie nicht anerkannt werden.**

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

1. Oberer Deckel
2. Untere Platte
3. Sicherheitsverschluss
4. Kontrolllampe-eingeschaltet
5. Kontrolllampe-betriebsbereit
6. Griff
7. Taste zum Lösen der Platte
8. Sandwich-Platte
9. Waffel-Platte
10. Grillplatte





**TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS  
INS WASSER ODER ANDERE  
FLÜSSIGKEITEN!**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Vor dem Erstgebrauch reinigen Sie die Toastformen mit einem feuchten Tuch, die ersten 2 Sandwiches sind nicht zum Verzehr geeignet.**

### Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Überprüfen Sie die Netzspannung. Beide Kontrolllampen leuchten auf.
2. Schließen Sie den oberen Deckel (währenddessen können Sie die Sandwiches vorbereiten).
3. Erlischt die grüne Kontrolllampe, ist das Gerät betriebsbereit.
4. Legen Sie die belegten Sandwiches auf die untere Backfläche.
5. Sandwiches werden innerhalb von ca. 4 Minuten oder länger fertig.

### HINWEIS

- Schließen Sie das Gerät nicht mit Gewalt. Während des Betriebes kann etwas Dampf entstehen.
- Beide Hälften während des Backvorgangs richtig verriegeln. Während des Betriebes leuchtet die Kontrolllampe auf und aus, sowie der Thermostat auf die richtige Temperatur aufheizt.
- Öffnen Sie das Gerät und nehmen Sie die Toasts mit Hilfe von Holzspachtel aus dem Gerät. Verwenden Sie niemals Metallgegenstände, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie den Deckel, um die Temperatur für weitere Toasts zu erhalten.
- Während des Backvorgangs können Sie weitere Toasts vorbereiten.
- Nach Beendigung des Backvorgangs trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.



**Einbau der Platten**

1. Überzeugen Sie sich, dass das Produkt vom Netz getrennt ist.
2. Nehmen Sie die Platte aus, die sie benutzen möchten.
3. Legen Sie den Toaster so, damit die Bedienungselemente an Sie gerichtet sind. Öffnen sie den Toaster durch Heben des Griffs.
4. Legen Sie die Platte in die Öffnungen in den Deckeln ein und drücken Sie leicht auf sie. Die Platte rastet ein. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise mit der andren Platte.

**Herausnehmen der Platten**

1. Überzeugen Sie sich, dass das Produkt vom Netz getrennt und ganz kalt ist.
2. Drücken Sie die Taste zum Lösen der Platte (7).
3. Durch Drücken der Taste springt die Platte von der Grundfläche etwas aus. Heben Sie die Platte an und schieben Sie diese aus den Haltern. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise mit der andren Platte.
4. Die Platten können mit der Hand oder in der Geschirrspülmaschine gespült werden.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gerät mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch.
- Die Außenflächen reinigen Sie mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Für die Innen- und Außenteile verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Schwämme, um das Gerät nicht zu beschädigen.



## SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

### Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.



## REMERCIEMENT

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept en vous souhaitant votre satisfaction entière pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	700 W



Attention !  
Surfaces chaudes

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- L'appareil est très chaud pendant l'utilisation et pendant un certain temps après l'arrêt. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Pour manipuler l'appareil utiliser les poignées ou les boutons. Risque de brûlures.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer, entreposer ou couvrir.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil en position verticale.
- Ne laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise de secteur.
- Ne jamais déplacer l'appareil en fonctionnement ou s'il est encore chaud. Ne le déplacer pas en tenant l'appareil par son câble d'alimentation.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et tirer-la délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites, de manipuler l'appareil, mettre le hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Éviter de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.

- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.**
- Ne laisser pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le socle soit stable et la surface insensible à la chaleur éloignée de toutes sources de chaleur telles que radiateurs, fours etc. Protéger contre les rayons de soleil et l'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux avec la présence de gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles etc.).
- **Attention - les produits de boulangerie peuvent s'enflammer !** Pendant l'utilisation de l'appareil laisser suffisamment d'espace de manière à ce que la chaleur survenant lors de l'utilisation puisse bien s'évacuer de tous côtés. Respecter un écart vers des rideaux, nappes, textile, papier ou autres matériaux facilement inflammables. Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité de ces matériaux ou ne pas les couvrir.
- Ne pas utiliser l'appareil sans tiroir ramasse-miettes. Nettoyer régulièrement le tiroir pour éviter que les miettes s'accumulent. Les miettes pourraient entrer en contact avec la résistance et s'enflammer.
- Ne jamais insérer les pièces métalliques.
- Ne pas placer des gros morceaux de pain.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Avant de débrancher l'appareil s'assurer que l'appareil ait refroidi (poignée de manipulation en position supérieure), ensuite débrancher la fiche de la prise.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou la bouilloire dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par la fabricant.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses soins. Contacter un centre d'entretien agréé.

- L'appareil peut être manipulé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou avec un manque d'expériences ou de connaissances qu'avec la surveillance ou s'ils ont été informés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent des risques éventuels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien d'utilisateur que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

**En cas de non respect des recommandations du fabricant la garantie pour la réparation est annulée.**

**DESCRIPTION DU PRODUIT**

1. Le couvercle supérieur
2. Le couvercle inférieur
3. Clip de fermeture
4. Voyant de mise sous tension
5. Voyant de prêt à cuire
6. Poignée
7. Boutons de déverrouillage de plaque
8. Plaques amovibles pour sandwich
9. Plaques amovibles pour gaufres
10. Plaques amovibles pour grill





**NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL  
A L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE !**

## MODE D'EMPLOI

**Avant la première utilisation, essayer les plaques de cuisson avec un chiffon humide, il est recommandé de ne pas consommer ces premiers toasts.**

### Procédure de préparation de l'appareil

1. Brancher la fiche dans une prise. S'assurer que la tension du secteur correspond à la tension de l'appareil. Les voyants de mise sous tension et de prêt à cuire s'allument.
2. Rabaissier le couvercle supérieur (pendant le préchauffage vous pouvez faire votre préparation).
3. Si l'appareil est prêt à cuire, le voyant vert de prêt à cuire s'éteint.
4. Relever le couvercle de l'appareil et mettre les aliments sur la plaque de chauffe de l'appareil.
5. Votre croque-monsieur est prêt environ en 4 minutes ou plus, selon votre goût

### NOTE

- Ne pas fermer l'appareil en employant la force. La vapeur peut apparaître entre les plaques de cuisson pendant la cuisson.
- Verrouiller les deux couvercles en utilisant un clip de fermeture pendant la cuisson. Il est à retenir que durant la cuisson le voyant vert s'allumera de manière ininterrompue pour indiquer que les éléments chauffants conservent une température adaptée.
- Ouvrir l'appareil et sortir l'aliment en utilisant une spatule en plastique ou en bois. Ne jamais utiliser de couteau métallique pour éviter l'endommagement de la surface anti-adhésive.
- Rabaissier le couvercle pour garder la température pour la cuisson à suivre.
- Pendant la cuisson vous pouvez faire votre préparation.
- A la fin du travail débrancher l'appareil.



*Fermeture de sécurité*

**Mettre en place les plaques**

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché.
2. Sélectionnez les plaques que vous souhaitez utiliser.
3. Positionnez l'appareil de manière à ce que les boutons de commande soient face à vous. Ouvrez l'appareil en soulevant la poignée.
4. Insérez la plaque inférieure dans les deux encoches et poussez doucement. Elle se met en place. Répétez la procédure avec la plaque supérieure.

**Enlever les plaques**

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et complètement refroidi.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la plaque (7).
3. Appuyez légèrement sur le bouton pour libérer la plaque. Soulevez la plaque et faites-la glisser hors les ergots. Répétez la procédure avec la plaque supérieure.
4. Lavez les plaques à la main ou au lave-vaisselle.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant le nettoyage débrancher l'appareil de la prise et laisser refroidir. Essuyer les parties intérieures et les plaques avec un chiffon essuie-papier ou avec un chiffon doux.
- Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon humide en évitant que de l'eau, de la graisse ou de l'huile entre à l'intérieur.
- Ne pas nettoyer les parties intérieures et extérieures avec une éponge abrasive ou métallique pour éviter tout endommagement.



## SERVICE AUTORISÉ

Les opérations de maintenance d'étendue plus importante ou de réparation nécessitant une intervention dans les éléments de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le centre d'assistance autorisé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de vie :



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de remettre dans le centre de collecte pour recyclage d'équipements électriques et électroniques. En assurant une liquidation conforme de ce produit vous pouvez empêcher tout impacte négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès l'administration locale, le service de déchet ménager ou dans le magasin où vous avez acheté le produit.



Le produit satisfait aux exigences élémentaires CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.



## RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept. Vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	700 W



Attenzione!  
Superficie calda

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione, dopo l'uso l'apparecchio rimane caldo ancora per un certo tempo anche se spento. Non toccare quindi le superfici calde. Utilizzare il manico e i pulsanti. Si corre il rischio delle scottature.
- Non pulire, né coprire l'apparecchio prima che questo sia completamente raffreddato.
- Non posare l'apparecchio sui lati durante l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai l'apparecchio se acceso o ancora caldo. Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.

- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.**
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente a caldo, lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
- **Attenzione - il pane può prendere fuoco!** Posizionare l'apparecchio in modo che ci sia sufficiente spazio e che l'aria possa circolare liberamente intorno. Fare attenzione che durante il funzionamento l'apparecchio non entri in contatto con le tende, con la carta o con altri materiali infiammabili. I tali materiali non devono nemmeno trovarsi nella vicinanza dell'apparecchio, né devono essere utilizzati per coprirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza piattino estraibile raccogli briciole. Il piattino va pulito regolarmente per evitare l'accumulo delle briciole. Esse potrebbero entrare in contatto con il radiatore e prendere fuoco.
- Non inserire nell'apparecchio gli oggetti in metallo.
- Non mettere dentro l'apparecchio i pezzi da tostare troppo grossi.
- L'apparecchio acquisito è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Quando si stacca l'apparecchio dalla presa di corrente, avere cura che l'apparecchio sia spento (la levetta di rilascio pane è in posizione alta), solo dopo estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.

**L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

1. Coperchio superiore apribile
2. Parte inferiore della tostiera
3. Chiusura di sicurezza
4. Led di accensione
5. Led di prontezza all'uso
6. Maniglia
7. Pulsanti per rilascio della lastra
8. Lastra da sandwich
9. Piastra per waffle
10. Piastra griglia





**NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO NELL'ACQUA NE' IN ALTRI LIQUIDI!**

## MANUALE D'USO

**Prima di procedere al primo uso dell'apparecchio pulire le superfici della tostiera con panno umido, si consiglia comunque di non consumare i primi due sandwich prodotti.**

### Preparazione della tostiera all'uso

1. Inserire la spina nella presa di corrente. Assicurarsi che la tensione nella rete sia conforme alla tensione dell'apparecchio. Led di accensione e di prontezza all'uso sono entrambe accese.
2. Chiudere il coperchio superiore della tostiera (mentre l'apparecchio si surriscalda preparare il sandwich da tostare).
3. Quando la tostiera è pronta, il led verde di prontezza all'uso si spegne.
4. Aprire il coperchio superiore della tostiera e mettere il sandwich da tostare sul piano di sua parte inferiore.
5. Per tostare bene il sandwich ci vogliono almeno 4 minuti.

### NOTA

- Non usare la forza per chiudere la tostiera. Durante l'uso può apparire il vapore tra le superfici calde della tostiera.
- Durante l'uso bloccare l'apertura dell'apparecchio con la chiusura di sicurezza. Durante l'uso il led di prontezza all'uso continuerà ad accendersi e a spegnersi in funzione agli interventi del termostato che mantiene la temperatura corretta.
- Aprire la tostiera e togliere il sandwich tostato con aiuto di una paletta di plastica o di legno. Non utilizzare mai un coltello, potrebbe rovinarsi la superficie antiaderente.
- Se volete procedere con la tostatura, chiudere il coperchio della tostiera per mantenere il suo interno caldo.
- Durante la tostatura potete dedicare il tempo alla preparazione del sandwich successivo.
- Alla fine di lavoro staccare l'apparecchio dalla rete.



*Chiusura di sicurezza*

**Montaggio delle lastre**

1. Assicurarsi che il prodotto sia staccato dalla rete.
2. Scegliere la lastra che si desidera di utilizzare.
3. Posizionare la tostiera in modo che gli elementi di comando siano sulla parte frontale, ossia verso la persona che vuole utilizzare la tostiera. Aprire la tostiera sollevando la maniglia.
4. Inserire la lastra nei fori sui coperchi e premere leggermente sino a che la lastra non entra in sede. Ripetere la stessa procedura per la seconda lastra.

**Estrazione delle lastre**

1. Assicurarsi che il prodotto sia staccato dalla rete e raffreddato completamente.
2. Premere il pulsante di rilascio lastra (7).
3. Premendo il detto pulsante la lastra esce a scatto dalla base. Sollevare appena la lastra e farla sfilare dagli attacchi. Ripetere la stessa procedura per la seconda lastra.
4. Le lastre possono essere lavate a mano o nella lavastoviglie.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare. Pulire la parte interna e i bordi delle griglie con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Pulire la parte esterna della tostiera con panno umido in modo da non far entrare l'acqua, grassi e/o olio nelle fessure di ventilazione.
- Non utilizzare mai paglia di ferro né spugna ruvida per pulire l'apparecchio.



## ASSISTENZA

La manutenzione più estesa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne del bollitore devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile:



Il simbolo riportato sul prodotto o sul suo imballo indica che il prodotto stesso non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti previsti dalle normative UE.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.



## AGRADECIMIENTO

Le agradecemos su compra de un producto de la marca Concept y le deseamos su satisfacción con el mismo durante todo el tiempo de uso.

Antes de usarlo, lea atentamente todo el manual de uso y luego consérvelo. Asegúrese de que las demás personas que manipulen con el producto conozcan el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	700 W



¡Atención!  
Superficie caliente

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No use el electrodoméstico de otra modo que el descrito en el presente manual.
- Antes del primer uso, quite del electrodoméstico todos los envases y materiales de márketing.
- Compruebe que la tensión conectada corresponda con los valores de la etiqueta del producto.
- El electrodoméstico está muy caliente mientras funciona y un cierto tiempo después. Por lo tanto, no toque las superficies calientes. Use la agarradera y los pulsadores. Corre el riesgo de quemarse.
- No limpie, no guarde, ni tape el electrodoméstico antes de que se enfríe del todo.
- No coloque el electrodoméstico de lado durante el funcionamiento.
- No deje el electrodoméstico sin vigilancia cuando está activado, o conectado en el enchufe de la electricidad.
- No traslade nunca el electrodoméstico mientras funciona o si está todavía caliente. No lo traslade por el cable de alimentación.
- Para desconectar el electrodoméstico del enchufe de la electricidad no tire nunca del cable de alimentación, sino que desconéctelo tirando de la clavija con la mano.
- No permita a los niños, ni a las personas sin capacidad mental, que manipulen con el electrodoméstico, úselo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento reducida, percepción sensorial reducida, capacidad mental insuficiente, o las personas no familiarizadas con el manejo, deben usar el electrodoméstico únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con el manejo.

- Proceda con gran precaución cuando el electrodoméstico se use con niños cerca.
- No permita que el electrodoméstico se use como un juguete.
- **Antes de la limpieza, y después del uso, apague el electrodoméstico, desconéctelo del enchufe de la electricidad y deje que se enfríe.**
- No permita que el cable eléctrico de alimentación cuelgue libremente del borde de la mesa. Preste atención a que no esté en contacto con superficies calientes.
- Coloque el electrodoméstico solo en una superficie estable y resistente al calor, lejos de otras fuentes del calor como radiadores, hornos, etc. Protéjalo de la radiación solar directa y la humedad.
- No use el electrodoméstico en un ambiente con posibles gases explosivos y sustancias inflamables (disolventes, spray para el pelo, pegamentos, etc.).
- **¡Atención: el pan puede encenderse!** Al usar este electrodoméstico, deje suficiente espacio por la parte superior y por los laterales para que pueda circular el aire. No permita que el electrodoméstico al funcionar entre en contacto con cortinas, revestimiento de las paredes, telas, papel u otros materiales inflamables. Asimismo no se recomienda que esté ubicado cerca de tales materiales, debajo de los mismos o tapado por ellos.
- No use el electrodoméstico sin la bandeja extraíble para recoger migas. Es necesario limpiar periódicamente la bandeja, las migas no se pueden acumular. Podrían entrar en contacto con el calefactor y encenderse.
- No inserte objetos metálicos en el electrodoméstico.
- No inserte en el electrodoméstico trozos muy grandes de alimentos.
- El electrodoméstico es apropiado solo para uso doméstico, no está destinado para el uso comercial.
- Al desconectar el electrodoméstico del enchufe de la electricidad, preste atención a que el electrodoméstico esté apagado (la palanquita de bajar pan se encuentra en la posición superior), luego desconecte la clavija del enchufe de la electricidad.
- No toque el electrodoméstico con las manos húmedas o mojadas.
- No sumerja el cable de alimentación, la clavija o el electrodoméstico en agua, ni en otro líquido.
- No use otros accesorios, ajenos de los recomendados por el fabricante.

- No repare usted mismo el electrodoméstico. Diríjase a un taller de reparación autorizado.
- Este electrodoméstico lo pueden usar niños desde los 8 años de edad y personas de capacidad física o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han recibido instrucción sobre un uso seguro y comprenden los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento que puede hacer el usuario los pueden realizar los niños a partir de los 8 años y bajo supervisión. El electrodoméstico y su cable de alimentación se deben mantener fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico.

**Si no cumple con las instrucciones del fabricante, la posible reparación no puede ser aceptada como reparación de garantía.**

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

1. Tapa superior abatible
2. Tapa inferior
3. Cierre de seguridad
4. Piloto del encendido
5. Piloto de aviso del calentamiento
6. Agarradera
7. Botón para liberar las planchas
8. Plancha para sandwiches
9. Plancha para waffles
10. Plancha de parrilla





**¡NO SUMERJA NUNCA EL ELECTRODOMÉSTICO EN AGUA NI EN OTRO LÍQUIDO!**

## INSTRUCCIONES DE USO

**Antes del primer uso, las superficies de tostado se deberían limpiar con un trapo húmedo, sin embargo recomendamos no consumir los primeros dos pares de sándwiches.**

### Procedimiento de la preparación de la sandwichera

1. Conecte el electrodoméstico al enchufe eléctrico. Asegúrese que la tensión en la red corresponde con la tensión del electrodoméstico. Ambos pilotos, de funcionamiento y de aviso del calentamiento, estarán encendidos.
2. Cierre la tapa superior de la sandwichera (usted puede preparar la comida durante su calentamiento).
3. Cuando la sandwichera está preparada, el piloto verde de aviso del calentamiento se apaga.
4. Abra la tapa superior de la sandwichera, coloque la comida en la parte inferior de la sandwichera.
5. Su comida estará hecha en unos 4 minutos o más, según su gusto personal.

### NOTA

- No cierre la sandwichera con fuerza. Mientras funciona puede aparecer una nubecilla de vapor entre las superficies de tostado.
- Durante el tostado cierre ambas mitades de la sandwichera con el cierre de seguridad. Tenga en cuenta que durante el tostado, el piloto de aviso del calentamiento se irá encendiendo y apagando, dependiendo del termostato que mantiene la sandwichera a la temperatura correcta.
- Abra la sandwichera y extraiga la comida mediante una espátula de plástico o de madera. No use nunca un cuchillo metálico, podría dañar la capa del revestimiento antiadherente.
- Cierre la tapa para mantener el calor para el tostado de la siguiente comida.
- Durante el tostado usted puede preparar la siguiente comida.
- Después de terminar, desconecte el electrodoméstico del enchufe.



*Cierre de seguridad*

**Instalar las planchas**

1. Asegúrese de que el artefacto esté desenchufado.
2. Seleccione la plancha que desea usar.
3. Coloque el artefacto con los controles mirando hacia Ud. y ábralo levantando el mango.
4. Inserte la plancha en los orificios en las tapas y presione ligeramente hasta que encaje. Repita el procedimiento con la otra plancha.

**Retirar las planchas**

1. Asegúrese de que el artefacto esté desenchufado y frío.
2. Presione el botón para liberar las planchas (7).
3. La plancha se desprenderá ligeramente de la base. Levante la plancha y deslícela de las pestañas. Repita el procedimiento con la otra plancha.
4. Las planchas pueden lavarse con agua o en lavavajillas

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de la limpieza, desconecte el electrodoméstico del enchufe y déjelo enfriar. Limpie las partes interiores y los bordes de las rejillas con papel multiusos o con un trapo fino.
- Limpie la superficie de la sandwichera solamente con un trapo poco húmedo de manera que en las ranuras de refrigeración no entre agua, grasa o aceite.
- No limpie las partes interiores ni exteriores con una esponja rugosa ni un estropajo de acero, podría causar daños.



## MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Un mantenimiento más extenso, o una reparación que requiera la intervención en el interiores del producto, los debe realizar un taller de reparación profesional.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Recicle los materiales de embalaje y los electrodomésticos antiguos.
- La caja del electrodoméstico se puede entregar a un centro de recogida de residuos separados.
- Entregue las bolsas de polietileno (PE) en el centro de recogida de materiales para el reciclaje.

### Reciclaje del electrodoméstico una vez acabada su vida útil:



Este símbolo en el producto, o en su envase, indica que no se puede tirar con los habituales residuos domésticos. Es necesario entregarlo en un centro de recogida de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurar una eliminación correcta del producto evitará el impacto negativo en el medio ambiente y la salud humana que causaría una eliminación inapropiada del mismo. Puede solicitar información detallada sobre el reciclaje de este producto a las autoridades locales, al servicio para la eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde compró el producto.



Este producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas de la UE referidas a él.

Las modificaciones del texto, diseño y especificaciones técnicas se pueden realizar sin aviso previo y nosotros reservamos el derecho a su modificación.



## Mulțumire

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametrii tehnici	
Tensiune	220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere consumată	700 W

## INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aparat întregul material de ambalare și materialele de marketing.
- Verificați dacă tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu valoarea tensiunii înscrisă pe placa cu date a aparatului.
- Aparatul este fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte o perioadă de timp după oprire. De aceea nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerul și butoanele. Există pericol de ardere.
- Aparatul nu poate fi curățat, depozitat sau acoperit înainte de răcirea sa completă.
- Nu puneți aparatul pe o parte în timpul utilizării acestuia.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Nu transportați niciodată aparatul în timpul funcționării sale sau cât este fierbinte. Nu transportați aparatul ținându-l de cablul de alimentare.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu, ci prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Persoanele cu capacitatea motrică și percepția simțului redusă, cu capacitatea intelectuală insuficientă sau persoanele nefamiliarizate cu deservirea trebuie să folosească aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile și familiarizate cu deservirea.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.

- Nu permiteți folosirea aparatului drept jucărie.
- **Înainte de curățare și după utilizare opriți aparatul, scoateți ștecărul din priză și lăsați-l să se răcească.**
- Nu lăsați cablul electric de alimentare să atârne liber peste marginea mesei. Aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe calde.
- Aparatul poate fi amplasat doar pe o suprafață stabilă și rezistentă la temperaturi ridicate, departe de alte surse de căldură, precum corpuri de încălzit, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul radiațiilor solare sau umezelii.
- Nu folosiți aparatul într-un mediu cu gaze explozive sau substanțe inflamabile (solvenți, vopsele, adezivi etc.).
- **Atenție – produsul de patiserie poate să ia foc!** La folosirea acestui aparat a se lăsa un loc suficient deasupra și din toate părțile, pentru ca aerul să poată circula. Nu lăsați ca pe timpul exploatării aparatul să intre în contact cu perdele, tapete, textil, hârtie sau alte materiale inflamabile. De asemenea, nu se recomandă să fie amplasat în apropierea acestora, sub acestea sau să fie acoperit cu acestea.
- A nu se utiliza aparatul fără tava detașabilă pentru captarea firimiturilor. Tava trebuie curățată periodic, nu e voie ca firimiturile să se adune pe aceasta. Ar putea să intre în contact cu corpul de încălzit și să se aprindă.
- A nu se introduce în aparat corpuri metalice.
- A nu se introduce în aparat bucăți prea mari de alimente.
- Aparatul este potrivit doar pentru utilizare casnică, nu este destinat uzului comercial.
- La deconectarea aparatului de la priza electrică, aveți grijă ca aparatul să fie oprit (pârghia de coborâre a pâinii este în poziția de sus), după aceasta scoateți ștecărul din priza de curent.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă și nici într-un alt lichid.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente, dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu folosirea aparatului în siguranță și realizează eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

**În cazul în care nu respectați instrucțiunile producătorului, o eventuală reparație nu poate fi considerată ca și reparație de garanție.**

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

1. Capac superior basculant
2. Capac inferior
3. Închidere de siguranță
4. Indicator pornire
5. Indicatorul stării de încălzire
6. Mâner
7. Butoane pentru eliberarea plăcii
8. Placă sandwich-uri
9. Placă vafe
10. Placă grătar





**A NU SE CUFUNDA NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ ȘI NICI ÎN ALT LICHID!**

## MANUAL DE UTILIZARE

Înainte a primei utilizări suprafața de prăjire ar trebui să fie spălată cu o cârpă umedă, cu toate acestea recomandăm ca primele două perechi de sandwich să nu se consume.

### Procedul de pregătire a prăjitorului de sandwich-uri

1. Introduceți ștecărul în priză de curent. Verificați dacă tensiunea din rețea corespunde cu tensiunea aparatului. Indicatorii de funcționare și de pregătire vor fi aprinse ambele.
2. Închideți capacul superior al prăjitorului de sandwich-uri (în timp ce se încălzește puteți să pregătiți mâncarea).
3. Atunci când prăjitorul de sandwich-uri este pregătit, indicatorul verde de pregătire a încălzirii se stinge.
4. Deschideți capacul superior al prăjitorului de sandwich-uri și puneți mâncarea pe partea inferioară a acestuia.
5. Mâncarea dumneavoastră va fi prăjită în cca 4 minute sau mai mult, în funcție de preferințele dvs.



*închidere de siguranță*

### MENȚIUNE

- Nu închideți prăjitorul de sandwich-uri cu forță. În timpul exploatării poate să apară un nor de aburi între suprafețele de prăjire.
- Pe timpul prăjirii închideți cele două jumătăți cu dispozitivul de închidere de siguranță. Rețineți că pe timpul prăjirii indicatorul pregătirii probabil se va aprinde și se va stinge, în funcție de cum termostatul menține prăjitorul de sandwich-uri la temperatura corectă.
- Deschideți prăjitorul de sandwich-uri și scoateți mâncarea cu ajutorul unei spatule din plastic sau din lemn. Nu folosiți niciodată cuțit metalic, ar putea să se ajungă la deteriorarea stratului neaderent.
- Închideți capacul, pentru păstrarea căldurii pentru prăjirea următoare a mâncării.
- În timpul prăjirii puteți pregăti o altă mâncare.
- După terminare deconectați aparatul de la priză.

**Montarea plăcilor**

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea.
2. Luați placa pe care doriți să o folosiți.
3. Puneți prăjitorul de sandwich-uri în așa fel încât elementele de comandă să fie direcționate spre dumneavoastră. Deschideți prăjitorul de sandwich-uri prin ridicarea mânerului.
4. Introduceți placa în orificiile din carcasă și apăsați ușor. Va intra la loc. Repetați procedeul pentru cealaltă placă.

**Scoaterea plăcilor**

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat și în destul răcit.
2. Apăsați butonul de eliberare (7) a plăcii.
3. La apăsarea butonului placa va sări ușor din bază. Ridicați placa și desprindeți-o din prinderi. Repetați procedeul pentru cealaltă placă.
4. Plăcile pot fi spălate cu mână sau în mașina de spălat vase

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Înaintea curățării deconectați aparatul de la priză și lăsați să se răcească. Ștergeți părțile interioare și muchiile grilajului cu un șervet din hârtie sau cu o cârpă moale.
- Suprafața prăjitorului de sandwich-uri a se șterge doar cu o cârpă umedă, în așa fel încât apa, grăsimile sau uleiul să nu intre în fantele de răcire.
- Părțile interioare și exterioare a nu se curăța cu un burete dur și nici cu spălător de sârmă, ar putea să se ajungă la deteriorare.



## SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită o intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate de către un specialist calificat sau de un service.

## PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Predați pungile din polietilenă (PE) la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață:



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminarea necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente privind serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul din care ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază relevante ale Directivei UE.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi efectuate fără o atenționare prealabilă și ne rezervăm dreptul la efectuarea acestora.



# concept

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía
- RO** Condiții de garanție

## Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

## Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

## Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamacе včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamacе, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamacе výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: info@my-concept.sk  
www: www.my-concept.sk

## Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predeja:

## Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiolowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

## Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

## Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.



W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

## Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: servis@my-concept.pl  
www: www.my-concept.pl

## Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a termékek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

## Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Cseh Köztársaság  
tel: +420465471400  
fax: +420 465 473 304  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

## Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztira un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastās lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

## **Ražotājs:**

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## **Piegādātājs:**

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: info@verners.lv  
www: www.verners.lv

## **Izstrādājuma raksturojums:**

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

## Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

## Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

## Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

## Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Czech Republic  
tel.: +420 465 471 400  
fax +420 465 473 304  
Company ID No. 13216660  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

## Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

## Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

## Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).



Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

## Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tschechische Republik  
Ident.-Nr.: 13216660  
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
E-Mail: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note:** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
République tchèque  
TVA n° 13216660  
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.co

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

## CONDIZIONI DI GARANZIA

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

## Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Repubblica Ceca  
C.F. 13216660  
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

## Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

## Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

## Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: Las reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

## Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

## Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgârierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

## Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

## Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadekvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.



În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vanzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (reziliere la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

**Notă:** Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

## Producător

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
Republica Cehă  
CUI 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: servis@my-concept.cz  
www: www.my-concept.com

## Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

**CZ** Seznam servisních míst

**SK** Zoznam servisných stredísk

**PL** Wykaz punktów serwisowych

**HU** Szolgáltatók listája

**HR** Popis uslužnih mjesta

## Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomyštská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

## Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

## Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

## Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
esbr Kft.	Nyar u. 2/A	2481	Velence	+36 70 881 0167	info@esbr.hu

## Hrvatska

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

# concept

**CZ**

## **Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

## **ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

## **CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

## **esbr Kft.**

2481 Velence, Nyar u. 2/A  
Tel.: +36 70 881 0167, email: [info@esbr.hu](mailto:info@esbr.hu)

**LV**

## **Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

## **Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine  
[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)  
Hotline: +385 040 895 500